

ΑΠΟΔΗΜΟΝ

ΕΠΟΣ

APODEMON EPOS

MAGAZINE OF EUROPEAN ART CENTER (EUARCE) OF ATHENS

Greeks' Abroad Speech

INTERNATIONAL NEWS OF HELLENISM

Literature
Poetry
Music
Fine Arts
Theatre
Book
Architecture
Humanistic Sciences

ISSUE, 5

January
February
March
1998

Ένας ιδιόρρυθμος Έλληνας από την Αρκαδία στο κέντρο της επιστημονικής κοινότητας του Οχάιο

Όσο περισσότερο γοητεύομαι τόσο περισσότερο πιστεύω!...

Ανέκδοτο κείμενο του Καθηγητή της Κοινωνιολογίας στο Πανεπιστήμιο του Τολέδο (Η.Π.Α.)

Δρα Πάνου Μπάρδη

γραμμένο υπό μορφήν επιστολής προς τον Καθηγητή της Αστρονομίας του Πανεπιστημίου του Τολέδο.

Αγαπητέ Καθηγητά:

1. Η Εμφάνιση της Αστρονομίας
Ίσως να έχετε παρατηρήσει ότι όσες φορές σας συμβουλευτήκα σχετικά με την θουμιάσια πορεία σας στην Αστρονομία, ένωση αβόλων, σχεδόν ανασφαλής. Πραγματικά έτσι ήμουν. Αλλά χάρη σε σας, τώρα νιώθω και άνετος και ασφαλής. Παρακαλώ επιτρέψτε μου να σας εξηγήσω.
Το ενδιαφέρον μου για το συναρπαστικό πεδίο της Ουρανόσας δεν είναι ούτε αυθόρμητο ούτε πρόσκαιρο. Αντίθετα είναι ένα πάθος που πρωτοεμφανίστηκε στις αρχές της παιδικής μου ηλικίας. Δυστυχώς ήταν αδύνατο για μένα να ακολουθήσω το όνειρό μου. Μα τώρα μπορώ τελικά να το κάνω και είμαι βέβαιος ότι αντιλαμβάνεσθε τη βαθιά μου ευγνωμοσύνη. Είστε τόσο καλός δάσκαλος όσο και υπέροχος άνθρωπος. Είμαι, επίσης, ευγνώμων σε ολόκληρο το Τμήμα σας, του οποίου τις εντυπωσιακές ικανότητες έχω ακολουθήσει στα προβλεπόμενα και επιστημονικά ταξίδια.

2. Από την Κόλαση του Δάντη στα Ηλύσια Πεδία του Κοπερνίκου
Όχι, το ενδιαφέρον μου στην Αστρονομία δεν είναι αυθόρμητο. Επιτρέψτε μου να σας εξηγήσω.

3. Ο Παν, η Άρτεμις και οι Εννέα Μούσες
1. Όταν ήμουν παιδί, συχνά έπαιζα στους

αγρούς και στα λιβάδια της Αρκαδίας, στη Νότια Ελλάδα. Η αγάπη μου στη μυθολογία, γρήγορα μου έδωσε έντεκα φανταστικούς συμπαίκες. Τον Πανα και την Άρτεμη, κύριες θεότητες της Αρκαδίας, και τις Εννέα Μούσες - γρήγορα η Ουρανόσας έγινε η αγαπημένη μου.

2. Να, γιατί. Μια νύχτα παρατήρησα έναν λαμπρό, αστραφτερό αστερισμό. Ο εξάελφος μου, ο Γιάννης, καθηγητής μαθηματικών, μου εξήγησε ότι ήταν ο Ωρίων! Τόσο πολύ συναρπαστήκα που μου έδωσε ένα Χάρτη του Ουρανού.

3. Πρώτον, διάβασα όλους τους μύθους που έχουν σχέση με τον γιγαντιαίο κυνηγό ο οποίος ερωτεύτηκε την Ηώ και αναζητούσε τις Πλειάδες.
Δεύτερον, ερευνούσα εξονυχιστικά και επίμονα το Χάρτη. Δεδομένου ότι το κλίμα μας ήταν ιδανικό, μπορούσα να δω αναρίθμητα λαμπρά, σπινθηρόβολα φώτα στον ουρανό (Τώρα, όμως, συχνά θρηνώ: «Ο ήλιος ποτέ δεν δίνει στην Βρετανική Αυτοκρατορία και ποτέ δεν ανατέλει στο Τολέδο»).

4. Χάρηκα ιδιαίτερα που είδα το SADAK του ΤΕΣΤ των Αράβων (της όρασης). Γοητεύτηκα που παρακολούθησα τον αραβικό AL-GHUL - τον τυμβωρύχο και τόσα άλλα.

5. Ως μαθητής του λυκείου, πήγαινα με τα πόδια στο σχολείο, οκτώ χιλιόμετρα απόσταση, συνήθως το βράδυ. Ο Χάρτης ήταν και τότε πολύτιμος.

6. Η σχέση μου με την «Αστρονομία» στο Λύκειο ήταν φανταστική, αλλά όταν τη θυμά-

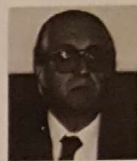
διενός κοινωνιολογικό περιεχόμενο που εξέδωσε ο Π. Μπάρδης



μαι τώρα, τη θεωρώ πρωτόγονη και απελπιστικά ελλιπή. (Εδώ πρέπει να διακρίνουμε τρεις τομείς. Θεογονία: η μελέτη της δομής και της εξέλιξης του κόσμου που δημιουργήθηκε καθένας από αυτούς. Κοσμογραφία: η μελέτη του θεατού συμπαντος, η οποία περιλαμβάνει τη γεωγραφία και την αστρονομία. Κοσμολογία: η μελέτη της δομής και της εξέλιξης του συμπαντος. Κοσμογονία: η αστροφυσική μελέτη της γένεσης και της εξέλιξης του συμπαντος.)
7. Τον καιρό που ήμουν στο Λύκειο, έγραφα τραγωδίες σε ρυθμικό στίχο (χωρισμένο σε ιαμβικά οκτάμετρα), αμέτρητα ποιήματα και τραγούδια για μανταλίνο. Δεν χρειάζεται να πω ότι πολλά από τα ποιήματα και τα τραγούδια μου είχαν αστρονομικά θέματα. Το κύριο, όμως όνειρό μου, ήταν να συνθέσω ένα μεγάλο επικό ποίημα που να αναφέρεται στον Ωρίωνα! Δεν μπορούσα! Οι γνώσεις και οι ικανότητές μου ήταν πολύ περιορισμένες για τέτοιο όνειρο.

8. Η Κόρη του Κπέρνικου και τα Χρυσοφάνια της Μαλλιά.
Ως μαθητής του Λυκείου, έδνα έμφαση, και

Συνέχεια σ. 5



Ο κ. Ν. Ζίας

Η διένεξη
EUARCE
- ΥΠΠΟ

Η κακόγουστη επιμονή-σπέρια του Υπουργείου Πολιτισμού (ο Εισαγγελέας έχει ήδη κάνει δεκτή την προσφυγή του Ευρωπαϊκού Κέντρου Τέχνης), συνεχίζεται.

Αυτή τη φορά «επιστρατεύθηκε» αλλά ένα - άγνωστο μέχρι τώρα - καινοφανές επιχείρημα: Η περί τον Γεώργιο Μάρκου μελέτη απαγορεύεται διότι με το θέμα αυτό γίνεται διατριβή στο... Παρίσι! Αυτό ισχυρίσθηκε ο διευθυντής του ΥΠΠΟ κ. Ν. Ζίας, σε μια off the record επισήμανση του, κατά τη διάρκεια επιστημονικού συνεδρίου, στο Πανεπιστήμιο Αθηνών. Την εκπληκτική αυτή επισήμανση του κ. Ζία, προκάλεσε η εισήγηση της κ. Ολυμπίας Τολκιά, στο ίδιο συνέδριο, όπου η γνωστή μουσικολόγος-λεξικογράφος και βραβευμένη μέλος της Ιταλικής Ακαδημίας «Dei Verbi», αναφέρθηκε στην καταχρηστική και παράτυπη άρνηση του Υπουργείου Πολιτισμού, να επιτρέψει τη μελέτη των τριχογραφιών του Μάρκου, σε ερευνητές του Ευρωπαϊκού Κέντρου Τέχνης. Ερωτηματικά πάντως γεννά το γεγονός ότι γίνεται διατριβή στο... Παρίσι (με ποιο χρηματά); για έναν Έλληνα αγιογράφο που γεννήθηκε στο Άργος και ολόκληρο το έργο του περιορίσθηκε μόνο στην ιστορία ναών της Αττικής. Επίσης, περίεργο είναι το γε-

Συνέχεια σ. 6

ΑΠΟΔΗΜΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΚΑΙ ΑΛΒΑΝΙΚΕΣ ΣΥΜΜΟΡΙΕΣ ΣΤΟ ΙΔΙΟ... ΚΑΛΑΘΙ!

Από το ανθολόγιο ολισθημάτων του Υπουργού Πολιτισμού κ. Ευάγγελου Βενιζέλου

«Έχουμε και εμείς επτά εκατομμύρια Έλληνες, που ζουν σε άλλες χώρες» έβηλσε μεταξύ των άλλων, ο λαλίστατος Υπουργός Πολιτισμού κ. Ευάγγελος Βενιζέλος, αντιτιθέμενος στα μέτρα που έλαβε η Κοινότητα Παλαιού Κεραμιδιού Περίας εναντίον των συμμοριών αλβανών λαθρομεταναστών, που λοιμώνονται τη χώρα.

Βέβαια, ο παλαιότερος και ειδικότερος, στο θέμα, νομοθέτης, τ. Υπουργός Δικαιοσύνης και Καθηγητής του Ποινικού Δικαίου, κ. Γεώργιος - Αλέξανδρος Μαγκάκης, τοποθέτησε πολύ ορθά το ζήτημα, διατυπώνοντας τη δήλωση ότι: «Ο πρόεδρος και οι κάτοικοι του χωριού Παλαιό Κεραμίδι Περίας κινούνται μέσα στα πλαίσια

του Δικαίου. Γιατί τα μέτρα αυτοπροστασίας, που έλαβαν απέναντι σε επιδρομικές συμμορίες λαθρομεταναστών από την Αλβανία συνιστούν σαφή περίπτωση κατάστασης ανάγκης που προβλέπεται στον Ποινικό μας Κώδικα (άρθρο 25) και που αποκλείει τον άδικο χαρακτήρα της πράξης». Από την άλλη πλευρά,

πληροφορίες μας αναφέρουν, ότι πλήθος ομογενών μας ανησυχεί για την έκταση που έχει λάβει η εγκληματική δράση των λαθρομεταναστών στην Ελλάδα, καθώς διατρέχουν άμεσο κίνδυνο οι εδώ συγγενείς και τα αδέρφια τους, αλλά και οι περιουσίες τους, που άφησαν πίσω. Είς ό,τι αφορά την πιο πάνω

δήλωση του κ. Βενιζέλου, είναι προφανές ότι αυτή προκλήθηκε στην προσπάθεια του Υπουργού να δικαιολογήσει - ανεπιτυχώς - την συμπεριφορά, που πρέπει να επιδεικνύεται προς μετανάστες στην Ελλάδα, ακόμα κι όταν αυτοί εισέρχονται στη χώρα

Συνέχεια σ. 6

«Μπεστ-Σέλλερ» για όλο τον κόσμο

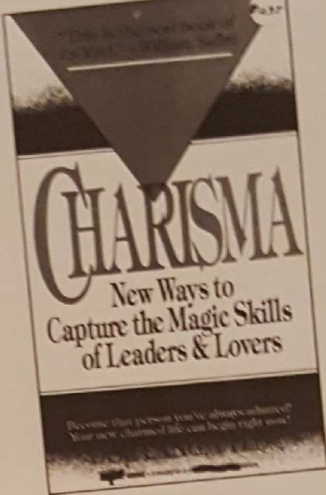


H Doe Lang με τον συνεργάτη μας στη Ν. Υόρκη, Νίκη Καρακωνίδη

Η Doe Lang ξυπνά μέσα μας την ενέργεια

Το χαρίσμα είναι το φυσικό κοσμήμα κάθε ανθρώπου. Άλλοι καλλιεργούν το χαρίσμα τους με λανθασμένους τρόπους. Άλλοι υποτιμούν το χαρίσμα. Και άλλοι το αγνοούν τελείως. Οι περισσότεροι θεωρούν το χαρίσμα συμπτωματικό «πρόνομο» των ολίγων. Μερικοί αντιμετωπίζουν το χαρίσμα τους με αμφιβολία και φόβο. Όμως η Doe Lang έχει την δική της άποψη για το συνειδητοποιημένο χαρίσμα και την αυτοκαλλιέργειά. Και προτείνει ιδανικούς τρόπους ανάπτυξης των χαρισμάτων, ιδιαίτερα μέσα στην κοινωνία των ημερών μας όπου ο θεμελιώδης λόγος για το κλείσιμο της επιστροφής είναι η ορθή επικοινωνία. Το βιβλίο της με τον ελληνικό τίτλο «Charisma» προτείνει στην εφαρμογή ενός ασφαλή επεξεργασμένου συστήματος εξάσκησης για τις ικανότητες του χαρισματος. Η Doe Lang είναι μια διάσημη συγγραφέας, καθώς το βιβλίο της έχει γίνει «μπεστ-σέλλερ» στην Αμερική, έχει μεταφραστεί σε οκτώ γλώσσες και έχει κυκλοφορήσει σε εκατό-πεντε χώρες. Το βιβλίο αυτό δεν είναι μόνον ευχάριστο και ενδιαφέρον ανάγνωσμα. Είναι κυρίως βοήθημα για την ανόρθωση εξέλιξη της κοινωνικής συμπεριφοράς και πρακτικής του αναγνώστη. Η ίδια η συγγραφέας του θεωρείται διεθνώς ως ειδική στην επικοινωνία, επικοινωνία διδασκλή και Πανεπιστήμια - όπως το Columbia και στο Temple - και έχοντας βοηθήσει χιλιάδες ανθρώπους να αντιμετωπίσουν με άνεση τα δύσκολα προβλήματα της ζωής τους. Το σύστημα που προτείνει μέσα από παράλληλες καριέρες αποπεινεται στη «βαθεία καλόγηση», στη «μαγεία της ανανόησης», στη φωνή («πως μπορείτε να ανακαλύψετε και να χρησιμοποιήσετε την καλύτερη

φωνή σας»), στο τρακ («πως να υποφέρετε το σκεπτικό τρακ όλων των περιπτώσεων, πάνω και έξω από τη σκηνή») στην «μετακίνηση του θυμού», κ.λ.π. Οι επισημάνσεις στα καθιερωμένα επιστημονικά στερεότυπα σκέψης και οι άκαμπτοι λογισμοί είναι πιθανό να θεωρούν παρωχά συγγραφέων έργα ως πρόσιτα απλών εμπειρικών παρατηρήσεων ή ως μια επιλεγμένη συλλογή επιστημονικών δεδομένων ευφυούς προβλεπόμενων μέσα από μια εκδοτική διαδικασία. Η Doe Lang δίνει ένα τυπικό ραπσόρ σε μια τέτοια κατάσταση η οποία, αφού η αλήθεια των καμένων της βροχής θετικά ανακάλυψη και μόνον στους απλούς αναγνώστες αλλά ιδίως σε απαιτητικούς και εξαιρετικά φιλέροντες ανθρώπους και ακόμα, σε αδιαφοροποίητους κύριους επισημάνσεις. Ο Dr. William H. Frey, Διευθυντής του Εργαστηρίου Ψυχιατρικής Έρευνας «Άγιος Πάυλος» της Μιννεσώτα σημειώνει: «Αυτό το βιβλίο είναι ένας οδηγός ευτυχίας... Μια εξόχου αποκλειστική εμπειρία», ενώ «συναρπαστικό» αποκάλυψε το βιβλίο η Renee Dujalos του Rockefeller University. Ο William Safire γράφει στους «Times» της Νέας Υόρκης: «Από τότε που ο Μαξ Βεμπερ αποκάλυψε με το πολιτικό χαρίσμα, δεν υπήρξε κανένα βιβλίο τόσο χρήσιμο πάνω στο θέμα» και η Liz Smith συμπληρώνει στην εφημερίδα «New York Newsday»: «Η Doe Lang είναι μια γυναίκα με χαρίσμα, το οποίο λέει, «βρίσκεται στη φωνάση όπως ο ηλεκτρισμός είναι στο σύρμα που τον φέρνει». Το βιβλίο της είναι ένα από τα καλύτερα αυτο-βοηθήματα που έχω «δει»



CHARISMA!

New Ways to Capture the Magic Skills of Leaders & Lovers

How to conquer Stage Fright of all kinds-on stage and off! You don't have to be an actor to feel stage fright, in fact everybody feels performance anxiety.

Transform Anger
Fire in the boiler room - How to heat the house without burning it up. Use the power, information and energy in your anger without letting it take over your life. Practical and inspiring inner and outer guidance.

Your Emotions, Your Health and Your Charisma
Stimulate your immune system for radiant energy and wellbeing, learn how to use Bach Flower Remedies, tissue salts, healing imagery, and holistic non-toxic health strategies to improve your health and confidence. By «getting» the message of what your symptoms may mean, beat a variety of minor ills like headaches, sore throat, insomnia, back and sinus problems. You will learn to trust your powers of healing, discover what works best for you.

Use Your Own Best Voice
1. Make your voice as expressive and attractive as it should be. The Vocal Image Test. Simple, effective exercises eliminating tight jaw, nasality and other vocal «owners».
2. Breath control and tone - how to sing even if you can't. Using poetry and fairy tales experience your voice in a new way. The secrets of clear diction, how to be instantly understood by everyone.
3. Pacing, inflection and colour. Be instantly persuasive in a social, business or public setting. Convey even negative messages pleasantly and likably sound personal, yet authoritative. Use subliminal onomatopoeia for magnetic appeal. The word «personality» comes from «persona» which means literally, «through sound».

The Magic of Breathing
For Cleansing and Quick Energy. The Magic Breath and Breath of Fire Six all-important exercises train you to relax at will change your emotional state when you want to increase your stamina, poise and self-control, reduce stress, enhance learning, improve intuition, radiate calm authority and «presence».

Your Voice-How to Find and



Γνωριμία με τον κόσμο των πολιτιστικών περιδοϊκών

Το «Messagio» για την ειρήνη την αγάπη και την τέχνη

Λάμψη ευγενείας στο «L' Eracliano»

«ΠΑΡΘΕΝΩΝ» εξ... ανατολών

Από την παλαιά ρωμαϊκή πόλη της περιφέρειας του Ασσίου, Ταϊβιταβέκια (Civitavecchia) μας ήρθε το περιοδικό «Il Messaggio» Πρόκειται για το επίσημο δημοσιογραφικό όργανο της Διεθνούς Πολιτιστικής Εταιρείας «Accademia Martin Luther King», που κυκλοφορεί στέλνως με μοναδική πηγή εσόδων την ελευθερία συνδρομή των τακτικών και των επίτιμων μελών της Εταιρείας. Στην κορυφή της πρώτης σελίδας αναγράφονται στα Λατινικά οι λέξεις «Ειρήνη», «Αγάπη», «Τέχνη» (Pax, Amor, Ars), ενώ τα περιεχόμενα καλύπτουν τη θεματογραφία του πολιτισμού, των τεχνών και της επιστήμης. Το περιοδικό έχει σχήμα 35 x 25 εκ. και 32 σελίδες, των οποίων το κεντρικό σελόνι είναι αφιερωμένο στην ποίηση. Υπάρχουν επίσης εκλεκτά κείμενα λογοτεχνίας, σκέψης και κριτικής. Ιδρυτής και Διευθυντής του περιοδικού «Il Messaggio» είναι ο Pino Colussi, διευθυντής της έκδοσης ο Elio Ronchini, υπεύθυνος της γραμματείας συντάξης η Lanianna Colussi και υπεύθυνος της γραμματείας αλληλογραφίας ο Diego Colussi. Το περιοδικό συντάσσεται εξ ολοκλήρου, στην ιταλική γλώσσα.

Νοτιοδυτικά της Φλωρεντίας στην Τοσκάνη, βρίσκεται η πόλη Σκαντίτσι (Scandicci). Εκεί έχει την έδρα της η Ακαδημία των Ευγενών (Accademia Collegio De' Nobili), που εκδίδει το περιοδικό «L' Eracliano» με επίλεκτο - κυρίως ιστορικό - περιεχόμενο. Το περιοδικό αυτό είναι μηνιαίο, έχει σχήμα 35x25 εκατοστά, δώδεκα σελίδες και μας γνωρίζει σε κάθε τεύχος του και τις δραστηριότητες της Ακαδημίας, στο μεγαλύτερο ποσοστό τους μορφωτικές και κοινωνικές. Πολλά δημοσιεύματα διαβιβάζονται από φωτογραφίες. Διευθυντής του περιοδικού είναι ο ίδιος ο πρόεδρος της Ακαδημίας, κ. Marcello Falletti di Villafrate, κείμενα του οποίου συναντούμε στην πρώτη σελίδα («Invisitate la stupa: Silvio Pellico», «San Giovanni Gualberto», κ.λπ.). Στη συνταξη του περιοδικού «L' Eracliano» συνεργάζονται οι: Francesco Ambri, Claudio Falletti di Villafrate, Luigi Ottavio Borzone de Signorio Sabelli, Deborah Bianchi, Managrazia Orlandi και Gian Marco Sardi. Το περιοδικό συντάσσεται εξ ολοκλήρου στην ιταλική γλώσσα, εκδίδεται σε χίλια τεύχη και κυκλοφορεί από την Ακαδημία (που έχει και τα δικαιώματα της έκδοσης του) χωρίς να πωλείται.



Ένας Παρθενώνας στην... Καλλιούτα. Πρόκειται, βέβαια, για τον τίτλο της ζεστής εφημερίδας με το φιλελληνικό περιεχόμενο, που εκδίδεται στη μακρινή Ινδία και αποτελεί έναν ευγενή πόλο συγκέντρωσης της αγάπης και της βαθιάς εκτίμησης των ανθρώπων της ιστορικής αυτής χώρας προς τον Ελληνικό πολιτισμό. Τα κείμενά της είναι συνταγμένα στη γλώσσα της Βεγγάλης, με ένα μικρό ποσοστό τους στην αγγλική. Εκδότης ο Ujjal Ghosh.

Το «Issimo» για το πολύ της ποίησης

Το μηνιαίο δεκαεξασέλιδο φυλλάδιο «Issimo», μας έρχεται από το Παλέριο της Σικελίας. Είναι ένα έντυπο λογοτεχνικής ενημέρωσης, διακοσμημένο με ποικίλα - και χαριτωμένα - εικαστικά γραφήματα. Στα περιεχόμενά του εκτεταμένο χώρο καταλαμβάνει η ποίηση. Το περιοδικό ιδρύθηκε από τον Carmelo Pittera. Υπεύθυνη διευθύντρια του είναι η Anna Barbera και στη συνταξη του συνεργάζονται οι Pino Giacopelli και Francesca Traina. Η Διεύθυνση του ευρισκείται στον εκδοτικό οίκο του Παλέριο «Il Veltro/Libro». Το «Issimo» συντάσσεται εξ ολοκλήρου στην ιταλική γλώσσα και κυκλοφορεί με ετήσια συνδρομητική εισφορά.

Τι κάνουν οι ομογενείς μου στο εξωτερικό;

Το Mysore είναι μια όμορφη πόλη της πολιτείας Karnataka, της Νότιας Ινδίας...

ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΣΤΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΟΥ ΙΝΔΟΥ ΣΥΓΓΡΑΦΕΑ ΚΑΙ ΕΚΔΟΤΗ ΤΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΩΝ «THE STAR OF MYSORE» ΚΑΙ «MYROSU MITHRA»

Της Α.Ρ. Rao Shantha - Korkantzis

Βαρκελώνη: Ο κ. K. B. Ganapathy, γεννημένος τον Δεκέμβριο του 1939...



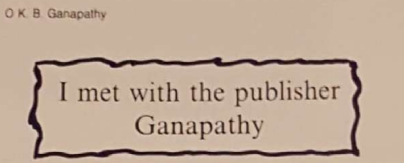
K. B. Ganapathy

από την αγάπη μεγάλης μητέρας αναγεννησάντος σε ολοκληρή την περιοχή του Karnataka...

και την αγάπη μεγάλης μητέρας αναγεννησάντος σε ολοκληρή την περιοχή του Karnataka...

K. B. GANAPATHY (b. Dec. 1939) has been a journalist for the past 25 years...

After greeting us, he had to be back at his desk attending to various phone calls...



K. B. Ganapathy

I met with the publisher Ganapathy... Η κ. Arkaigud Puttu Rao-Shantha, είναι ινδο-αμερικανίδα...

and even India before dying at the young age of 33, why not K.B. Ganapathy at the age of, hm... 52?

such wonders are there in America but it helps them in promoting the tourist industry...

ΟΣΟ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ΓΟΗΤΕΥΟΜΑΙ ΤΟΣΟ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ΠΙΣΤΕΥΩ

Συνήχια από σ. 1 τυπικά και άτομα, στην αρχαία Ελλάδα...

έγινε στη ζωή μου. Και δεν θα δω ποτέ τον Κοπέρνικο...

μου τραγουδούσαν μελωδικές σερενάδες, αρχονα να διαβάζω...

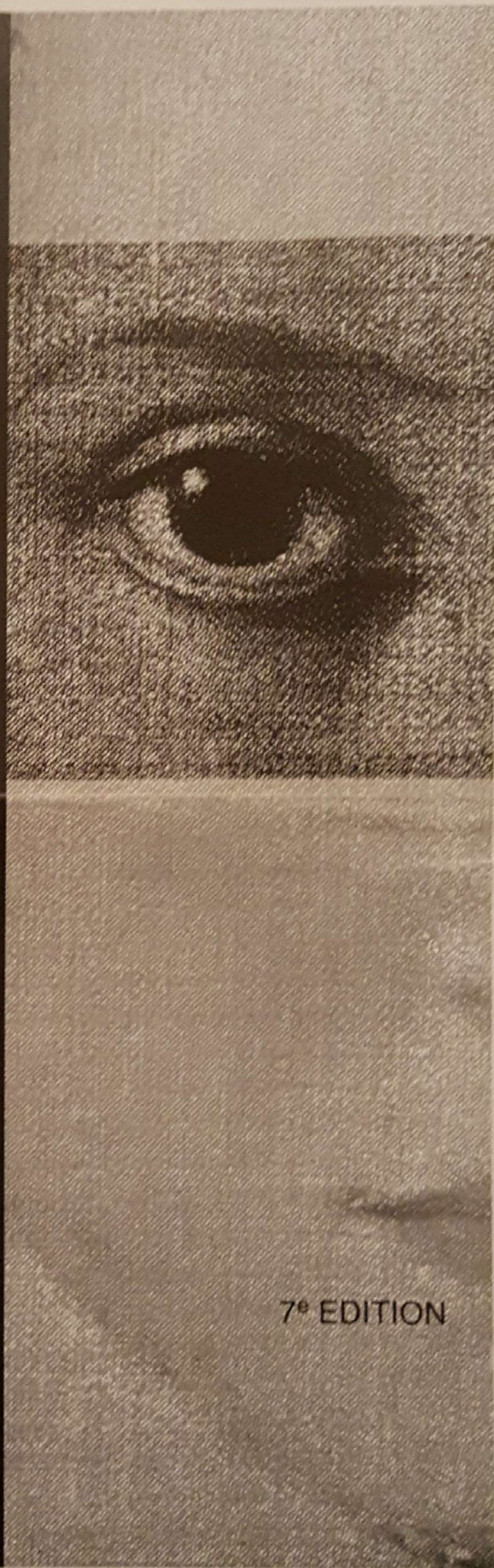
Πλούτου, μια γυναίκα φωνάζει στον άντρα πως «Ο κόκκος είναι εξηλωμένος εκεί»...

Πόσο συναρπαστικό! Όταν ο Λούθηβιχ το έγραψε...

Scanned by CamScanner

EUROP'ART GENÈVE

FOIRE INTERNATIONALE D'ART • INTERNATIONALE
KUNSTMESSE • FIERA INTERNAZIONALE DELL'ARTE
INTERNATIONAL ART FAIR • FERIA INTERNACIONAL DE ARTE



29 APRIL - 3 MAY 1998
GENEVA - PALEXPO

7^e EDITION

Organisation • Information
29, rue de Bourg • CH-1002 Lausanne
Tél: + 41 21 312 91 75 • Fax: + 41 21 320 50 59